

# Kế hoạch Nguồn vốn 2027-2030

## Kế hoạch nguồn vốn là gì?

Hội đồng Thành phố Vancouver đã đưa ra chỉ đạo để xây dựng dự thảo Kế hoạch Nguồn vốn 2027–2030. Kế hoạch này bao gồm việc tăng đáng kể các khoản đầu tư thêm \$104 triệu đô la cho đường sá và vỉa hè cũng như \$400 triệu đô la cho các cơ sở giải trí cộng đồng trên toàn thành phố.

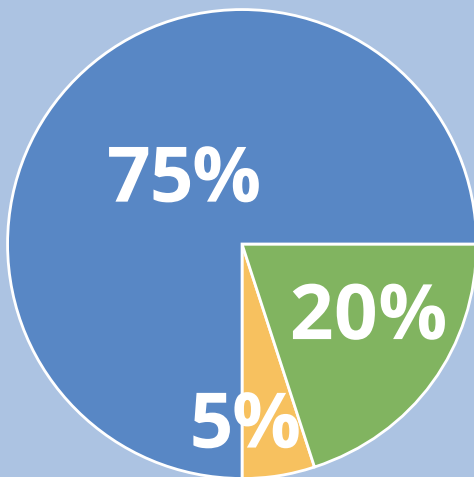
Kế hoạch Nguồn vốn là kế hoạch đầu tư trong bốn năm nhằm duy trì, nâng cấp và cải thiện cơ sở hạ tầng cùng các tiện ích mà người dân sử dụng hàng ngày. Các hạng mục này bao gồm các công viên, đường sá và vỉa hè, hệ thống cấp nước và cống rãnh, trung tâm cộng đồng, thư viện, cơ sở an toàn công cộng và cơ sở hạ tầng dân sự khác.

Những khoản đầu tư này giúp Vancouver vận hành hiệu quả và nâng cao phẩm chất cuộc sống trên toàn thành phố — bao gồm cách người dân di chuyển, tiếp cận các dịch vụ, kết nối với cộng đồng, tận hưởng không gian công cộng và tiếp nhận các dịch vụ thiết yếu.

Một phần lớn nguồn kinh phí của Kế hoạch Nguồn vốn được sử dụng để duy trì và nâng cấp cơ sở hạ tầng và các tiện ích hiện có nhằm giữ cho chúng an toàn, đáng tin cậy và ở trong tình trạng tốt. Các khoản đầu tư bổ sung hỗ trợ cơ sở hạ tầng và các tiện ích trong tương lai cần thiết để phục vụ một thành phố và dân số đang tăng trưởng.

## Kế hoạch Nguồn vốn 2027 – 2030 tập trung vào những gì?

Kế hoạch Nguồn vốn 2027–2030 sẽ tập trung vào việc nâng cấp các cơ sở hạ tầng đã xuống cấp theo thời gian, duy trì các dịch vụ thiết yếu, hiện đại hóa các cơ sở phục vụ cộng đồng cũng như thúc đẩy công tác quy hoạch và thiết kế cho các dự án tương lai dự kiến được khai triển trong các kế hoạch nguồn vốn sau này.



## Kế hoạch Nguồn vốn được tài trợ như thế nào?

### Có ba nguồn kinh phí cho Kế hoạch Nguồn vốn:

- 75% - Các khoản đóng góp của Thành phố**, ví dụ thuế tài sản và các thứ phí, được dành cho nâng cấp cơ sở hạ tầng đã xuống cấp theo thời gian (ví dụ: các cơ sở giải trí, hệ thống cấp nước và cống rãnh, cầu đường)
- 20% - Các khoản đóng góp từ lệ phí phát triển** do các dự án phát triển nộp để giúp tài trợ cho các lợi ích cộng đồng như cơ sở hạ tầng, công viên và mạng lưới giao thông. Các khoản đóng góp này có thể được cung cấp bằng tiền mặt hoặc bằng hàng hóa và dịch vụ, nghĩa là các tiện ích sẽ được xây dựng như một phần của dự án. Các khoản đóng góp từ lệ phí phát triển là một trong những nguồn thu mà Thành phố sử dụng để cung cấp cơ sở hạ tầng và các tiện ích mới. Thành phố hiện đang cập nhật các nguồn thu này như một phần của Cập nhật Tài trợ Tăng trưởng 2026. Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập trang mạng dự án của Thành phố: [vancouver.ca/home-property-development/2026-financing-growth-update.aspx](https://vancouver.ca/home-property-development/2026-financing-growth-update.aspx)
- 5% - Các khoản đóng góp của đối tác** (ví dụ: chính phủ liên bang, chính quyền tỉnh bang, BC Housing, Metro Vancouver, TransLink) nhằm chia sẻ chi phí của một số dự án như đường sá và trung tâm cộng đồng

## Thâm hụt Cơ sở Hạ tầng

Khi cơ sở hạ tầng của Thành phố ngày càng xuống cấp theo thời gian, cần có các khoản đầu tư liên tục để nâng cấp và duy trì các tài sản này ở tình trạng hoạt động tốt. Tuy nhiên, Thành phố đang đối mặt với tình trạng thâm hụt cơ sở hạ tầng ngày càng gia tăng, nghĩa là không có đủ nguồn vốn để duy trì toàn bộ cơ sở hạ tầng – như công viên, đường sá và các cơ sở cộng đồng – ở tình trạng hoạt động tốt.

Hầu hết kinh phí để **duy trì** cơ sở hạ tầng đến từ thuế bất động sản và phí tiện ích. Trong khi mức đầu tư cần thiết để duy trì các tài sản ở tình trạng hoạt động tốt được ước tính là \$800 triệu mỗi năm, số tiền thu được từ thuế bất động sản và phí tiện ích chỉ khoảng \$300 triệu. Việc này dẫn đến thâm hụt cơ sở hạ tầng ước tính khoảng \$500 triệu mỗi năm



Các khoản đầu tư cần thiết để duy trì tài sản ở tình trạng hoạt động tốt: khoảng **\$800 triệu đô la mỗi năm**



Nguồn kinh phí hàng năm hiện có: khoảng **\$300 triệu mỗi năm**



Thâm hụt cơ sở hạ tầng: khoảng **\$500 triệu mỗi năm**

## Kế hoạch Nguồn vốn khác với ngân sách hàng năm như thế nào?

Thành phố lập kế hoạch và đầu tư vào cơ sở hạ tầng và dịch vụ thông qua hai quy trình chính: Kế hoạch Nguồn vốn và ngân sách hàng năm. Mặc dù có liên hệ chặt chẽ với nhau, chúng phục vụ các mục đích khác nhau.

Kế hoạch Nguồn vốn 2027-2030	Ngân sách hàng năm
Thành phố xây dựng kế hoạch nguồn vốn <b>bốn năm một lần</b> .	Thành phố xây dựng ngân sách hàng năm <b>mỗi năm một lần</b> .
Kế hoạch Nguồn vốn xác định <b>các ưu tiên chương trình</b> và <b>các dự án cụ thể</b> sẽ được khai triển trong giai đoạn bốn năm.	Ngân sách hàng năm tập trung cụ thể vào: <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Ngân sách hoạt động</b>, chi trả cho các chi tiêu hàng ngày cần thiết để cung cấp các chương trình và dịch vụ cho cư dân.</li><li>• <b>Ngân sách nguồn vốn</b>, quy định cách thức các dự án trong Kế hoạch Nguồn vốn sẽ được khai triển và tài trợ trong năm đó.</li></ul>

## Lịch trình dự án



## Các hạng mục của Kế hoạch Nguồn vốn:

Kế hoạch Nguồn vốn bao gồm cơ sở hạ tầng và các tiện ích thuộc các hạng mục sau đây. Chỉ đạo từ Hội đồng về các ưu tiên sẽ được sử dụng để định hướng và điều chỉnh các dịch vụ được bao gồm trong dự thảo Kế hoạch Nguồn vốn 2027-2030.

**Tài sản phục vụ cộng đồng** – Các tài sản cung cấp không gian, dịch vụ và tiện ích trực tiếp hỗ trợ đời sống hàng ngày, kết nối xã hội, việc đi lại và sự thể hiện văn hóa trong cộng đồng. Bao gồm việc đầu tư vào:



**Các công viên và không gian công cộng:** Một số ví dụ bao gồm tường chắn sóng, sân thể thao và sân đấu thể thao, sân chơi, công viên dành cho chó, sân gôn, nhà thi đấu thể thao (fieldhouse) và nhà vệ sinh ở công viên.



**Nghệ thuật, văn hóa và di sản:** Trung tâm văn hóa, cơ sở giải trí và triển lãm, nhà hát, không gian biểu diễn và nghệ thuật công cộng.



**Các công trình cộng đồng:** Thư viện và các cơ sở giải trí và xã hội bao gồm các trung tâm cộng đồng, trung tâm giải trí, hồ bơi, sân trượt băng, nhà sinh hoạt của khu phố và nhiều thứ khác.



**Giao thông và sử dụng đường phố:** Cơ sở hạ tầng hỗ trợ việc đi lại và các hoạt động tụ họp trên khắp thành phố. Các ví dụ bao gồm đường, vỉa hè, đường dành cho xe đạp, đèn đường và quảng trường.

**Cơ sở Hạ tầng cần thiết của Thành phố** – Các hệ thống, cốt lõi, cơ sở và dịch vụ hỗ trợ thành phố vận hành an toàn và ổn định, bao gồm các tiện ích, năng lượng, an toàn công cộng và các chức năng của chính quyền đô thị.



**Cấp nước, cống rãnh và thoát nước mưa:** Cơ sở hạ tầng hỗ trợ quản lý nguồn cung cấp nước uống, nước thải và nước mưa. Các ví dụ bao gồm nước và đường ống thoát nước, trạm bơm, lưu vực hứng nước và cơ sở hạ tầng nước mưa sạch.



**Thu gom, phân loại và xử lý rác thải:** Cơ sở vật chất, phương tiện và thiết bị hỗ trợ quản lý rác, chất hữu cơ, cơ sở xử lý chất thải hữu cơ và bãi chôn lấp. Các ví dụ bao gồm xe tải thu gom rác thải khu dân cư, trung tâm tái chế và trạm trung chuyển.



**Năng lượng tái tạo:** Cơ sở hạ tầng hỗ trợ cung cấp và sử dụng năng lượng tái tạo. Bao gồm cơ sở Tiện ích Năng lượng Khu phố False Creek, sử dụng năng lượng nhiệt thải từ nước thải để cung cấp hệ thống sưởi ấm và nước nóng cho các tòa nhà.



**Công nghệ:** Các tài sản công nghệ thông tin hỗ trợ việc cung cấp các dịch vụ công. Bao gồm máy tính, ứng dụng phần mềm và cáp quang.



**An toàn công cộng:** Các tòa nhà, phương tiện và thiết bị hỗ trợ cho công tác của các dịch vụ cứu hỏa và cứu hộ, cảnh sát và nơi trú ẩn cho động vật.



**Cơ sở Vật chất và Trang thiết bị Công vụ:** Các cơ sở hành chính (ví dụ: Tòa thị chính) và các kho, bãi chứa và bảo dưỡng thiết bị, gồm cả khu lưu giữ xe cộ, xe tải và thiết bị, hỗ trợ việc cung cấp nhiều dịch vụ công cộng.

**Các sáng kiến dựa trên quan hệ đối tác** – Các dịch vụ và sáng kiến chủ yếu nằm ngoài phạm vi trách nhiệm trực tiếp của Thành phố, thường được thực hiện thông qua quan hệ đối tác, hỗ trợ chính sách hoặc các cấp chính quyền khác. Bao gồm việc đầu tư vào:



**Nhà ở:** Nhà ở được cung cấp thông qua quan hệ đối tác và/hoặc với các cấp chính quyền khác. Bao gồm nơi tạm trú, phòng trọ một người (SRO), nhà ở hỗ trợ, nhà ở cho thuê không phụ thuộc thị trường (xã hội và hỗ trợ) và nhà xây dựng để cho thuê theo giá thị trường.



**Giữ trẻ:** Các cơ sở và các chỗ giữ trẻ dành cho trẻ sơ sinh, trẻ mới biết đi, trẻ mẫu giáo và trẻ trong độ tuổi đi học được cung cấp thông qua các quan hệ đối tác và/hoặc phối hợp với các cấp chính quyền khác.

# Chúng tôi muốn nhận ý kiến đóng góp của quý vị về Kế hoạch Nguồn vốn 2027-2030

Hãy giúp chúng tôi hiểu rõ các ưu tiên của quý vị trong việc đầu tư vào cơ sở hạ tầng và các tiện ích của Thành phố bằng cách gửi ý kiến đóng góp và tham gia vào tiến trình tham vấn của chúng tôi.

**Từ nay đến ngày 7 tháng 6 năm 2026, quý vị có thể:**



Hoàn thành khảo sát tại [shapeyourcity.ca/capital-plan](https://shapeyourcity.ca/capital-plan)



Chia sẻ cơ hội này với mạng lưới của quý vị



Gửi email câu hỏi hoặc ý kiến đóng góp của quý vị đến [capitalplan@vancouver.ca](mailto:capitalplan@vancouver.ca)



Ghi danh để phát biểu khi Hội đồng xem xét Kế hoạch Nguồn vốn cuối cùng trong tháng 7



Liên hệ trực tiếp với Thị trưởng và Hội đồng tại [vancouver.ca/contact-council](https://vancouver.ca/contact-council)

Phản hồi của quý vị sẽ được tổng hợp và trình lên Hội đồng trước khi Kế hoạch Nguồn vốn được phê duyệt cuối cùng vào tháng 7 năm 2027.



## Hãy chia sẻ suy nghĩ của quý vị về Kế hoạch Nguồn vốn 2027-2030.

Bản dịch sẽ được cung cấp.

分享您对《2027-2030 资本计划》的意见。将提供翻译版本。

分享您對《2027-2030 資本計劃》的意見。將提供翻譯版本。

2027-2030 ਪੂੰਜੀ ਯੋਜਨਾ (Capital Plan) ' ਤੇ ਆਪਣੇ ਵਿਚਾਰ ਸਾਂਝੇ ਕਰੋ।  
ਅਨੁਵਾਦ ਉਪਲਬਧ ਹੋਣਗੇ।

**Comparta su opinión sobre el Plan de Capital 2027-2030.  
Habrá traducciones disponibles.**

**Ibahagi ang mga nasasaisip mo tungkol sa 2027-2030 Capital Plan.  
May makukuhang mga pagsasalin.**

Hãy chia sẻ suy nghĩ của quý vị về Kế hoạch Nguồn vốn 2027-2030.  
Bản dịch sẽ được cung cấp.